

Exodus שמות 34

א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פְּסַל־לְךָ שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים כַּפְּרָאשִׁנַּיִם וְכָתַבְתִּי עַל־הַלַּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלַּחֹת הַפְּרָאשִׁנַּיִם אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ:

1 The Eternal One said to Moses: “Carve two tablets of stone like the first, and I will inscribe upon the tablets the words that were on the first tablets, which you shattered.

ב וְהָיָה נָכוֹן לִבְקֹר וְעָלִיתָ בִּבְקֹר אֶל־הָרַ סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר:

2 Be ready by morning, and in the morning come up to Mount Sinai and present yourself there to Me, on the top of the mountain.

ג וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ אֲלֵי־רֶא בְּכָל־הָהָר גַּם־הַצֹּאן וְהַבְּקָר אֲלֵי־רְעוּ אֶל־מֹל הָהָר הַהוּא:

3 No one else shall come up with you, and no one else shall be seen anywhere on the mountain; neither shall the flocks and the herds graze at the foot of this mountain.”

ד וַיִּפְסֹל שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים כַּפְּרָאשִׁנַּיִם וַיִּשְׁלֶם מֹשֶׁה בִּבְקֹר וַיַּעַל אֶל־הָרַ סִינַי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים:

4 So Moses carved two tablets of stone, like the first, and early in the morning he went up on Mount Sinai, as the Eternal had commanded him, taking the two stone tablets with him.

ה וַיֵּרַד יְהוָה בְּעָנָן וַיִּתְנַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה:

5 The Eternal came down in a cloud—and stood with him there, proclaiming the name Eternal.

ו וַיַּעֲבֵר יְהוָה אֶל־פָּנָיו וַיִּקְרָא יְהוָה אֱלֹהֵי רַחוּם וְחַנּוּן אַרְדּוֹ אַפַּיִם וְרַב־חַסֵּד וְאֱמֶת:

6 The Eternal One passed before him and proclaimed: “The Eternal! the Eternal! a God compassionate and gracious, slow to anger, abounding in kindness and faithfulness,

ז נֹצֵר חַסֵּד לְאַלְפֵי־יָמַי וְנֹשֵׂא עוֹן וּפֹשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה לֹא יִנְקֶה פִּקְדוֹ אֶת־עוֹן אָבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בָּנֵי בָנִים עַל־שְׁלֹשִׁים וְעַל־רִבְעִים:

7 extending kindness to the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin—yet not remitting all punishment, but visiting the iniquity of parents upon children and children’s children, upon the third and fourth generations.”

ח וַיִּמְהַר מֹשֶׁה וַיִּקְדוּ אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוּ:

8 Moses hastened to bow low to the ground in homage,

ט וַיֹּאמֶר אֲסֵנָא מִצָּאתַי חוֹן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲדֹנָי בְּקִרְבָּנוּ כִּי עַם־קָשֶׁה־עֲרֹף הוּא וְסִלְחָתְךָ לְעוֹנֵינוּ וְלַחַטָּאתָנוּ וְנַחֲלָתָנוּ:

9 and said, “If I have gained Your favor, O my lord, pray, let my lord go in our midst, even though this is a stiffnecked people. Pardon our iniquity and our sin, and take us for Your own!”